



CENTRE D'INTERPRETACIÓ

RELIQUIÆ
SANCTORUM
IN CATALONIA

RELÍQUIES ENIGMÀTIQUES

**La curiosa connexió entre les relíquies
de Santa Maria de Besalú i la Cambra
Santa d'Oviedo**



BESALÚ

LA CURIOSA CONNEXIÓ ENTRE LES RELÍQUIES DE SANTA MARIA DE BESALÚ I LA CAMBRA SANTA D'OVIEDO

A finals del segle XIX, l'historiador Francesc Monsalvatge i Fossas (Olot, 1853 - Girona, 30 de juny del 1917), va dedicar diverses monografies a Besalú, la seva vila adoptiva. En una d'aquestes, tot reproduint la documentació utilitzada de primera mà, reproduïa el que va numerar com MMCCLXXIV que es referia al document 'Autèntica de les santes relíquies que es veneraven a Santa Maria de Besalú' que pertanyia a la seva col·lecció particular, segurament una transcripció realitzada de pròpia mà.(1)

Les primeres línies del text afirmen que les relíquies de les quals s'acreditava l'autenticitat havien fet un llarg trajecte. De la ciutat de Jerusalem per Àfrica fins a Cartago, a l'actual Tunis, i d'allà a Cartago "espanyola" (actual Cartagena) per passar a Toledo. D'allà va passar a Astúries a la santa església de Sant Salvador del lloc d'Oviedo. En tant que relíquies cristianes, caldria suposar que cada nou pas cap al seu destí seria provocat per l'ocupació



sarraïna del nord del continent africà durant el segle VII; passarien cap a la Península Ibèrica on, també, fugint de la invasió a partir de l'any 711, anirien a parar al refugi cristià que suposaven les terres asturianes. Per tant, caldria situar aquest trasllat entre els segles VII i VIII. Les línies finals d'aquets document també semblen indicar una situació i un nom ben concret com el de "bisbe de la Santa Església d'Oviedo". Al mig, s'hi llegeix una llarga llista de referències a relíquies i els seus titulars, amb algunes informacions molt concretes. Aquest detall, en especial per parlar d'Oviedo, porta a sospitar que hi ha alguna connexió amb Besalú que mereix la seva investigació. Les relíquies esmentades per Monsalvatge, de l'església de Santa Maria, haurien passat a la parroquial de Sant Vicenç arran de la desamortització de 1835 i la venda a mans privades de les restes arquitectòniques de l'antiga canònica agustiniana.

De pocs anys abans d'aquest trasllat, es poden recuperar dues mencions d'aquets llistat de relíquies i de les suposades restes a les quals fa referència. A *España Sagrada*, en el volum que tractava de Santa Maria de Besalú escrit per José de la Canal continuador de l'obra de Enrique Flórez s'hi esmentava: "Las reliquias son muchas, y si se da crédito á un pergamino que les sirve de auténtica, fueron llevadas allá desde la catedral de Oviedo".(2)

BESALÚ

Restes de l'edifici de Santa Maria de Besalú.



El frare benedictí Roc d'Olzinelles i Miquel (Igualada, 1784 — Oceja, Alta Cerdanya, 1835) va visitar els monestirs del seu orde, situats al Bisbat de Girona. En la relació epistolar que va mantenir amb l'eclesiàstic Jaume Ripoll i Vilamajor (Preixana, Urgell, 24 de febrer de 1775 — Santa Eugènia de Berga, Osona, 15 de novembre de 1843), d'Olzinelles va fer alguns comentaris a l'obra que preparava José de la Canal, que l'havia consultat ocasionalment, i en destacava alguns errors que hi havia detectat. Una de les observacions, signades per Ripoll l'1 de juny de 1832, deia: "Yo mismo leí el impreso en pergamino de las reliquias de Besalú, pero sepa V. que no dice que estén en Besalú sino en Oviedo. Me lo hicieron leer alta voce delante de todos los Canónigos y otras personas. Yo lo leí como estaba, todos oyeron lo que decía, pero no dieron muestras de entenderlo, pues dijeron que era la auténtica de las Reliquias. Entonces no manifesté la menor duda, pero sí después a un Canónigo y a dos monjes. Sin embargo se acaba de estampar que según el tal pergamino las Reliquias fueron llevadas allá desde Oviedo". (3) Aquestes lletres estaven signades a Ripoll l'1 de juny de 1832.

Dues dècades després, es publicava el volum corresponent al Bisbat de Girona de l'obra *Viage*

literario a las iglesias de España de Jaume Villanueva on esmentava: "Vi en esta iglesia muchas reliquias, junto con un cartel impreso de indulgencias concedidas á la iglesia de San Salvador de Oviedo, el cual tienen por acá por propio con motivo del título Sancti Salvatoris que tuvo antes esta iglesia, y cuya imagen, con las figuras alegóricas de los cuatro Evangelistas, permanece aún sobre la puerta principal de ella. (...) Todas estas reliquias, con otras muchas, están en dos grandes relicarios en un armario al lado del altar mayor. En la sacristía hay otras menores en una arquilla de madera tachonada de varias piecitas de labor muy prolijo por el gusto árabe."(4)

A mesura que passava el temps, major era la confusió

A mesura que passava el temps, major era la confusió en si les relíquies eren o no a Besalú i quina relació haurien tingut amb les d'Oviedo. L'anàlisi i comparativa dels dos llistats, el de la Cambra Santa de la capital asturiana(5) i el que va presentar Montsalvatge en referència a les de la vila catalana, es fa plenament reveladora a partir de les relíquies que

BESALÚ

Comparativa entre la descripció de relíquies de la Cambra Santa d'Oviedo i el document atribuït a Santa Maria de Besalú

Oviedo

„ A todos, y cada uno de los Fieles Chriftianos, que las presentes Letras vieren, hacemos saber, que Dios nuestro Señor, con su admirable poder, trasladó cierta Arca, fabricada de Madera incorruptible por los Discípulos de los Sagrados Apóstoles, llena de sus grandezas, desde la Santa Ciudad de Jerusalén, en el tiempo que fué sojuzgada por el Rey Cofrades de Perúa, à Africa; desde Africa, à Cartagena de España; desde Cartagena, à Sevilla; desde Sevilla, à Toledo; desde Toledo, à Asturias al Monte Sacro; y desde allí, à esta Santa Iglesia de San Salvador de Oviedo, donde dicha Arca fué abierta, y hallaron en ella los Fieles muchos Cofrecillos de oro, de plata, de marfil, y de coral: los quales abriendo con suma veneración ciertas Cédulas, que atadas à cada Reliquia de las que dentro estaban, manifestamente declaraban lo que cada una era. Hallaron una gran parte de la Sabana Santa, en que Christo nuestro Redemptor fué embuelto en el Semicro: y fué oratorio Sudario, teñido con su Santísima Sangre, con el qual fué hermoísimo Rofro, con su Sacrosanta Cabeza, efuvo cubierto, y embuelto el qual, con la veneracion posible, se enciñe cada año tres veces: conviene à saber, en la solemne Festividad de dichas Santas Reliquias, que se celebra à 13. de Marzo; el Viernes de la Semana Santa; y la Fiesta de la Exaltacion de la Cruz, à 14. de Septiembre, y en los dias festivos, incluidos en el tiempo del Jubileo, de que abajo se dara noticia. Mocha parte de la verdadera Cruz de nuestro Redemptor; ocho Espinas de su Corona Sagrada; y de su Tunica; de su Sepulcro; de los Pañales, en que efuvo embuelto en el Pelebre; del Pan de la ultima Cena; del Maná, que llevó Dios à los Hijos de Israel; una Imagen de Christo Crucificado, de las tres, que à su semejanza hizo Nicodemos, un pedazo grande del Pellejo de San Bartholomé Apóstol; la Catulla, que dió la Soberana Reyna de los Cielos à San Eusebio, Arzobispo de Toledo; de la Leche de la misma Madre de Dios, y de sus preciosos Cabellos, y Vestiduras: uno de los treinta Dineros, por que Christo nuestro Bien fué vendido por Judas. Hallaron tambien una Redoma con Sangre, derramada por el Costado de una Imagen, que los Chriftianos havian hecho à semejanza de Christo, à la qual los Judios, obfinados por su antigua incredulidad, afixaron por señal, ó blanco, y con una Lanza hizieron en el Costado derecho, del qual salió Sangre, y Agua: de la Tierra, en que nuestro Redemptor tuvo los Pies, quando subió à los Cielos, y quando refugio à Lazaro; del Sepulcro del mismo Lazaro; del Manto de Elias Profeta; de la Frense, y Cabellos de San Juan Bautista; de los Cabellos, con que la Bienaventurada Maria Magdalena enjuagó los Pies de Christo: de los Huecos de los Santos Inocentes, y de los tres Niños Anania, Azaria, y Miffaël de la Piedra, con que efuvo cerrado el Sepulcro del Señor: del Ramo de la Oliva, que llevó en sus manos, quando entró en Jerusalén en la Jumentura; de la Piedra del Monte Sinaí, sobre la qual ayunó Moyses; un trozo de la Vara, con que el mismo Moyses dividió el Mar Rojo; un pedazo del Pez asfado, y del Panal de Miel, que nuestro Señor comió con sus Discípulos, quando se le apareció despues de su Resurreccion: la Vestidura de San Tyro Martyr; una Mano de San Eftevan Protho-Martyr; la Sandalia, ó Suela del Apóstol San Pedro, y parte de su Cadena; una Navaja de la Rueda, con que fué martyrizada Santa Cathalina Virgen, y Martyr; Reliquias de los doce Apóstoles, y de los Prophetas, y de sus Hijos: las Eucaristas de San Pedro, y San Andrés Apóstoles; Reliquias de San Lorenzo, y San Eftevan, y de los Santos Cosme, y Damian; Eftevan Papa, y Martyr, Martino Obispo, Facundo, Primitivo, Julio, Pastor, Adriano, Natalia, Mamea, Verifimo, Máximo, Vadulo, Pantaleon, Cypriano, Christoval, Cucufato, Sulpicio, Agueda, Medoro, Celodonio, Fructuoso, Augurio, Eulogio, Victor, Justa, Rufina, Servando, Germano, Sergio, Bacio, Juliano, Felix, Pedro, Exorcista, Eugenio, Vicente Diacono, Santa Ana, Felix, Sulpicio, Faustino, Petronilla, Eulalia Barcelonesa, Emiliano, Hyeremias Martyr, Pompoia, Colegio, y Esportalio. Y demás de otros muchos Cuerpos, Huecos, y Reliquias de los Santos Prophetas, Martyres, Confesores, y Virgenes, están allí guardados, cuyo numero solo Dios lo sabe. Fuera de la sobredicha Arca, hay tambien una Cruz de oro purifimo labrada, en la misma Iglesia, por mano de los Angeles, y asimismo aquella celebre Cruz, con que el Rey Don Pelayo venció el sobredicho Pueblo, y Exercito de los Moros en la perdicion general de España, con que dió feliz principio à su restauracion Catholica: una de las seis Hydrias, en que Christo nuestro Señor convirtió el Agua en Vino, y los Cuerpos de los Santos Martyres, Eulogio, Lucrecia, el de Santa Eulalia de Mérida, Rosetta Patrona, el de San Pelayo, y San Vicente Abad, Martyres, y los de San Julian, Arzobispo de Toledo, y San Serrano Obispo. Tambien están en esta Santa Iglesia los Cuernos del Rey Don Alonso el Casto, que le fundó, y de otros muchas Reyes antiguos de España.

Qualquiera persona, que llamado de Dios visitare tan preciosas, y gloriosas prendas, sepa, que por Autoridad Apofolica, concedida para ello al Obispo de esta Santa Iglesia, se le perdona la tercera parte de las penas merecidas por sus pecados. Además de lo qual, gana mil y quatro años, y seis quarentenas de Indulgencia; hacele Cofrade, y participante de todos los Sacrificios de esta Santa Iglesia. Y asimismo el Papa Eugenio IV. y otros Pontifices, por sus Bulas, y Letras Apofolicas concedieron Indulgencia plenissima, aun en el articulo de la muerte, à todos los Fieles, que visitaren esta dicha Iglesia, arrepentidos verdaderamente de sus culpas, ó teniendo firme proposito de confesar en los tiempos, que ordena el Derecho, el mismo dia de la Exaltacion de la Cruz en el mes de Septiembre; y quando cayere en Viernes, por otros treinta dias antecedentes, y treinta siguientes; y tambien en cada año, en qualquiera dia, que ocurra dicha Fiesta, y por ocho dias antecedentes, y ocho siguientes: la qual concepcion, y gracia Apofolica haya de durar perpetuamente. Este es el Sumario, al pie de la letra, en donde se ve el grandifimo theforo de singularifimas Reliquias, que se veneran en esta Cathedral.

Besalú

MMCLXXIV

Auténtica de las santas reliquias que se veneraban en Santa Maria de Besalú.

Dilectissimi fratres in Christo: qui Deus in coelis atque in terra omnia quaecumque vult, posse non dubitatis. Notum vobis facimus: quod Deus sua mirabili potentia quandam arcam de lignis in putribilibus a Discipulis Apostolorum factam Dei magnalibus plenam: ab urbe Hierosolimitana transtulit in Africanus ab Africa in Carthagine in Carthagine Hispaniam ab Hispania Toletum à Toletum in Asturias ad istam Sanctam Ecclesiam S. Salvatoris loco qui dicitur Ovetum. Quae Arca ibidem aportata fuit: in qua aperietes multiplices archellas, aureas, argenteas, eburneas invenerunt: quas summa cum reverentia et timore aperientes, viderunt quaedam scripta reliquis ibi reconditis alligata: quae omnia manifestissime declarabant. Inveneruntque ampullam cum cruce Domini fusae: scilicet a latere eujusdem imaginis quam Christiani ad similitudinem Christi fecerant: sed Judei antiqua perfidia obstinati ipsam ligno affixerunt, et lancea latus ejus iterum percusserunt, a quo ad fidem et passionem Christi firmissime adhaerendum, exivit sanguis et aqua. De Cruce Domini. Tres Spinas coronae Domini. De sepulchro Domini. De Sindone et Tunica Domini. De pannis in quibus Dominus faciat in praeseipio. De pane Coenae Domini.

De pane quo Dominus satnavit quique millia hominum. De Manna quod Deus pluit filijs Israel. De terra Montis Oliveti, in qua Dominus tenuit pedes ascendens in caelum: et tenuit pedes quam lavaram suscitavit. De Sepulchro ipsius Lazari. De lacte Martris Domini. De capillis et vestimentis ejus. Unus ex triginta denariis pro quibus Dominus fuit venditus à Juda. Ipsum Pallium quod dedit Regina Coeli beato Ildephonso Archiepiscopo toletano. De Pallio Eliae Prophetae. Vestimentum beati Tiri martiris. Manus S. Stephani Protomartiris. Sordalium dextrum beati Petri Apostoli: et anulum de catenis ejus. De fronte beati Joannis Baptistae: et de capillis ejus. De ossibus sanctorum Innocentium: et de ossibus trium puerorum scilicet, Ananie, Azarie, et Misaelis. De Capillis quibus beata Maria Magdalene terxit pedes Domini. De lapide cum quo clausum est sepulchrum Domini. De ramo olivae quem Dominus tenuit ingrediens Hierosolimam in astus. De petra Montis Sinaï supra quam Moyses jejunavit. Segmentum virgae qua ipse Moyses divisit mare rubrum filijs Israel. Bursas Petri atque Andreae Apostolorum. Fragmentum piscis, et favum mellis de quibus Dominus post Resurrectionem comedit dum apparuit Apostolis: Reliquias duodecim Apostolorum; et de ossibus Prophetarum: et reliquias S. Justi et Pastoris, Adriani, Natalis et Julii, Verissimi et Maximi, Hermani, Bedulli, Pantaleonis, Cipriani, Sebastiani, Cucufatis, Sulpitii, Agathe, Emetheri et Celedoni, Fructuosi, Augurii, Eulogii, Victoris, Laurentii, Justae et Rufinae, Servandi et Germani, Siberii, Maximi, et Julii, Cosmae et Damiani, Sergii et Bacchi, Stephani Pri. M. Christophori, Juliani, Felicis, Petri Exorciste, Eugenii, Martini, Facundi et Primitivi, Vincentii Levite, S. Annae, Felicis, Sulpicii, Fausti et Beatrix, Petronillae, Natalis Barchinonensis, Emiliani, Hieronimi martiris, Servi Dei martiris, Pompei, Cogelli, Sportelli, Juliani. Complura etiam corpora, ossa, et reliquias Sanctorum martirum prophetarum, confessorum, atque virginum ibi sunt condita: quorum numerum Deus solus scit. Extra predictam arcam habentur corpora sanctorum martirum Eulogii, et Lucretiae: et S. Eulaliae virginis Emeritensis, et Sancti Pelagii martiris. Vincenti martiris atque Abbatis: et Sancti Juliani Pontificis. Et magnum fragmentum cutis beati Bartolomei Apostoli qui fuit exoriatas: corpusque Regis casti qui hanc fundavit Ecclesiam. Crux ibi monstratur Angelorum manibus operata. Et una de sex hidris in quibus Dominus aquam in vinum convertit. Quisquis autem Divina inspiratione à Deo vocatus tam preciosa atque gloriosa insignia viritaverit: sciat ab Episcopo ejusdem Alme Ovetensis Ecclesiae App.^{ta} autoritate ei ad hoc concessa: tertiam partem suorum peccatorum de infunctis penis sibi dimitti: habent etiam mille et quatuor annos et sex quadragesimas cum dimidia indulgentiarum. Et sunt confratres et participes sacrificiorum ipsius Ecclesiae. Item Papa Eugenius quartus, et alii Romani Pontifices per suas bullas et apostolicas omnia et singula dictam Ecclesiam visitantibus, vere poenitentibus et confessis: et ad ejus fabricam manus adjuvantes porri, gentibus die scilicet, quo festum Exaltationis Sanctae Crucis mensis Septembris. 6. Feria evenit cum quindecim diebus praecedentibus et quindecim sequentibus, plenam omnium suorum peccatorum in mortis articulo indulgentiam concesserunt in eternum (1).

BESALÚ

que s'esmenten a una i altra, amb una fidel reproducció de detalls.

És indubtable que, per alguna raó i en algun moment, es va transcriure el llistat de relíquies dipositades a Oviedo i se la va fer de Besalú. No és descartar absolutament que algunes restes físiques fessin realment el viatge des d'Astúries a Catalunya però no deixa lloc al dubte quan el text reproduïx amb tanta fidelitat fets i circumstàncies que no podrien ser repetibles. Era, però, ben habitual que s'utilitzessin tots els mitjans possibles per augmentar la fama d'un monestir, a partir de la possessió (o suposada possessió) de relíquies. Aquesta en podria ser un exemple ben clar. Ho deixo a la vostra mateixa valoració.

Notes:

1 Monsalvatje, Francisco. *Colección diplomática del condado de Besalú*. Olot: Juan Bonet, t. XV, [IV de la collecció diplomàtica], 1907, p. 422-424

2 Canal, José de la. *España sagrada: Santa Iglesia de Gerona, colegiadas monasterios y conventos de la Ciudad*. Madrid: Imprenta de Don José del Collado, v. 45, 1832, p. 106

3 Ordeig, Ramon. "La visita de Roc d'Olzinelles als monestirs benedictins del Bisbat de Girona l'any 1827", *Annals de l'Institut d'Estudis Gironins*, v. LIV, 2013, pp. 453-484

4 Villanueva, Jaime. *Viage literario a las iglesias de España: Viage á Gerona y á Roda*. Madrid : Imprenta de la Real Academia de la Historia, 1851, v. 15, 1851, p. 85-86

5 Murillo, Pedro. *Geographia historica, de Castilla La Vieja, Aragon, Cataluña, Navarra, Portugal, y otras provincias...* Madrid: Oficina de Gabriel Ramírez, 1752, p. 117-120



Restes de la capçalera de Santa Maria de Besalú.